

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH



We have published two FLASH this week, both in English and French, to keep you informed of the situation.

Hence we hope you will understand why there is no article this week.

Remember your Staff Association delegates will be happy to answer any questions.

Cette semaine nous avons publié deux FLASH, en Anglais et en Français, pour vous tenir informés de la situation.

Pour cette raison, vous comprendrez qu'il n'y aura pas d'article dans ce bulletin.

N'oubliez pas que vos délégués à l'Association du Personnel sont à votre disposition pour répondre à vos questions.

GARDERIE DU JARDIN D'ENFANTS

La Garderie du Jardin d'Enfants est ouverte tous les

**MARDI et VENDREDI après-midi
de 13h.30 à 17h.30.**

Pour de plus amples informations, vous pouvez téléphoner au 2819.

SECTION DES EXPOSITIONS ARTISTIQUES

La Section des Expositions Artistiques organise une exposition réservée à tout le personnel travaillant sur le site du CERN qui désire présenter ses travaux artistiques.

Elle se tiendra du

**7 au 20 JANVIER 1996
Hall du Bâtiment Principal**

Tous les éventuels exposants qui souhaiteraient y participer sont priés d'assister à une réunion d'information qui se tiendra le

**le jeudi 23 novembre 1995, à 12h.00
Secrétariat de l'Association
Bâtiment 64 - R-010**

ART EXHIBITION SECTION

The Art Exhibition Section is planning to put on an exhibition of work by all personnel working at CERN in the New Year.

The Exhibition will last from

**7 to 20 JANUARY 1996
Main Building**

All members of the staff wishing to exhibit their work are requested to attend the preliminary briefing on:

**Thursday 23 November 1995, at 12.00
Staff Association Secretariat
Building 64 - R-010**

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le:

**SAMEDI 9 DECEMBRE 1995, à 14h15
Amphithéâtre du Bâtiment Principal**

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du Personnel du CERN, nés durant les années 1988-1989-1990.

Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel - Tél 2819.



CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on:

**SATURDAY 9 DECEMBER 1995, 2.15 p.m.
Main Auditorium**

The Staff Association with the cooperation of the Administration, is pleased to invite all children of CERN staff born 1988-1989-1990.

The parents of the children concerned, will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association - Tel. 2819.